

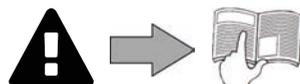
Led NL



Manual de instalação e utilização - Português
Iluminação
Tradução das instruções originais em francês

PT

More documents on:
www.zodiac-poolcare.com



AVISOS

AVISOS GERAIS

- O não respeito dos avisos poderia causar prejuízos ao equipamento da piscina ou provocar ferimentos graves, ou mesmo a morte.
- Somente um profissional qualificado nos domínios técnicos correspondentes (eletricidade, hidráulica ou refrigeração), está autorizado a executar trabalhos de conservação ou reparação no aparelho. O técnico qualificado que intervém no aparelho deve utilizar/usar um equipamento de proteção individual (tais como óculos de segurança, luvas de proteção, etc...) para reduzir todo risco de ferimento que poderia ocorrer a quando da intervenção no aparelho.
- Antes de qualquer intervenção no aparelho, certificar-se de que este está fora de tensão e isolado.
- O aparelho é destinado a um uso específico para piscinas e spas, não deve ser utilizado para nenhum outro uso exceto aquele para o qual foi concebido.
- Este aparelho não é destinado a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) que tenham uma deficiência física, sensorial ou mental, ou falta de experiência e de conhecimentos, salvo se for utilizado sob a vigilância ou com instruções de utilização dadas por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- Manter o aparelho fora do alcance das crianças.
- A instalação do aparelho deve ser realizada em conformidade com as instruções do fabricante e no respeito das normas locais e nacionais em vigor. O instalador é responsável pela instalação do aparelho e pelo cumprimento das regulamentações nacionais em matéria de instalação. Em caso algum o fabricante poderá ser considerado responsável no caso de não respeito das normas de instalação locais em vigor.
- Para qualquer outra ação diferente da simples conservação pelo utilizador descrita neste manual, o produto deve ser conservado por um profissional qualificado.
- Toda instalação e/ou utilização incorreta pode provocar prejuízos materiais ou corporais graves (podendo causar a morte),
- Todo material, mesmo com porte e embalagem pagos, é transportado por conta e risco do destinatário. Este deve mencionar as suas reservas na guia de entrega do transportador se constatar danos provocados durante o transporte (confirmação dentro de 48 horas por carta registada ao transportador). No caso de um aparelho contendo fluido frigorígeno, se tiver sido invertido, emitir reservas por escrito junto do transportador.
- No caso de um mau funcionamento do aparelho: não tentar reparar por si mesmo o aparelho, e contactar um técnico qualificado.
- Consultar as condições de garantia para os valores detalhados de equilíbrio da água, tolerados para o funcionamento do aparelho.
- Toda desativação, eliminação ou contorno de um dos elementos de segurança integrados ao aparelho anula automaticamente a garantia, assim como a utilização de peças de substituição provenientes de um fabricante terceiro não autorizado.
- Não vaporizar inseticida ou outro produto químico (inflamável ou não inflamável) em direção do aparelho, poderia deteriorar a carroçaria e provocar um incêndio.
- Os aparelhos Zodiac® do tipo bombas de calor, bombas de filtração, filtros são compatíveis com a maioria dos sistemas de tratamento da água para piscinas.
- Não tocar no ventilador nem nas peças móveis e não inserir objetos ou os seus dedos na proximidade das peças móveis quando o aparelho estiver em funcionamento. As peças móveis podem causar ferimentos graves ou mesmo a morte.

AVISOS LIGADOS A APARELHOS ELÉTRICOS

- A alimentação elétrica do aparelho deve ser protegida por um dispositivo de proteção de corrente diferencial residual de 30 mA dedicado, em conformidade com as normas em vigor do país de instalação.
- Não utilizar uma extensão para ligar o aparelho; ligá-lo diretamente a um circuito de alimentação adaptado.
- Antes de qualquer operação, verificar que:
 - A tensão indicada na placa sinalética do aparelho corresponde efetivamente à da rede,
 - A rede de alimentação é adequada à utilização do aparelho e dispõe de uma ligação à terra,
 - A ficha de alimentação (se aplicável) adapta-se à tomada de corrente.
- Em caso de funcionamento anormal, ou de emissão de odores do aparelho, pará-lo imediatamente, desligar a sua alimentação e contactar um profissional.
- Antes de realizar qualquer conservação ou manutenção no aparelho, verificar que está colocado fora de tensão e inteiramente desconetado da alimentação elétrica. Além disso, convém verificar que a prioridade do aquecimento (se for o caso) está desativada, e que qualquer outro equipamento ou acessório conetado ao aparelho está igualmente desconetado do circuito de alimentação.
- Não desligar e ligar o aparelho durante o seu funcionamento.
- Não puxar o cabo de alimentação para o desligar.
- Se o cabo de alimentação estiver deteriorado, deverá imperativamente ser substituído pelo fabricante, o seu agente de manutenção ou uma outra pessoa qualificada, para garantir a segurança.
- Não realizar a conservação ou a manutenção do aparelho com as mãos molhadas ou se o aparelho estiver molhado.
- Antes de conetar o aparelho à fonte de alimentação, verificar que o bloco de ligação ou a tomada de alimentação à qual o aparelho será conetado está em bom estado e não está avariado nem enferrujado.
- Para todo elemento ou subconjunto contendo uma pilha: não recarregar a pilha, não a desmontar, não a jogar num fogo. Não o expor a temperaturas elevadas ou à luz direta do sol.
- Em caso de tempestade, desligar o aparelho para evitar que seja deteriorado pelos raios.
- Não imergir o aparelho em água (salvo os robots de limpeza) nem em lama.

AVISOS LIGADOS ÀS LUMINÁRIAS

- A utilizar unicamente com um transformador de segurança certificado como estando em conformidade com as exigências da norma EN/CEI 61558.
- Na Austrália, as luminárias devem ser alimentadas por uma fonte de alimentação/um motor SELV [muito baixa tensão de segurança] aprovado.
- Na Austrália, verifique que o sistema de iluminação é instalado unicamente por pessoas qualificadas (ex.: construtor de piscinas autorizado e/ou electricista qualificado), conforme às normas AS/NZ 3000:2007.
- Convém para uma profundidade máxima de 4 metros.
- O cabo externo desta luminária não pode ser substituído; no caso de avarias, a luminária deverá ser substituída.
- A fonte luminosa contida nesta luminária deve ser substituída unicamente pelo fabricante, pelo seu agente técnico ou por uma pessoa qualificada.
- Não olhar diretamente para a fonte luminosa em funcionamento. 

Reciclagem

 Este símbolo significa que o seu aparelho não deve ser colocado juntamente com os resíduos domésticos. Ele será objeto de uma recolha seletiva com vista à sua reutilização, reciclagem ou valorização. Se contiver substâncias potencialmente perigosas para o meio ambiente, estas serão eliminadas ou neutralizadas. Informe-se junto do seu revendedor sobre as modalidades de reciclagem.



- Antes de utilizar o aparelho, deve ler imperativamente estas instruções de instalação e de utilização e o caderno "Garantia" entregue com o aparelho para evitar danos materiais ou lesões corporais graves e mesmo a morte, assim como a anulação da garantia.
- Conserve e transmita estes documentos para uma consulta ulterior ao longo da vida do aparelho.
- É proibido difundir ou modificar este documento por qualquer meio que seja sem a autorização da Zodiac®.
- A Zodiac® faz evoluir constantemente os seus produtos para melhorar a sua qualidade, as informações contidas neste documento podem ser modificadas sem aviso prévio.

SUMÁRIO



1 Características

3

1.1 | Descrição 3

1.2 | Características técnicas 3

1.3 | Dimensões e identificação 4



2 Instalação

5

2.1 | Instalação 5

2.2 | Ligações da alimentação elétrica 6



3 Utilização

8

3.1 | Princípio de funcionamento 8

3.2 | Colocação em funcionamento 8



4 Manutenção

10

4.1 | Período de inverno 10



5 Resolução de problemas

10

5.1 | Comportamentos do aparelho 10



Conselho: para facilitar o contato com o seu revendedor

- Anotar as coordenadas do seu revendedor para as encontrar mais facilmente, e completar as informações sobre o "produto" no verso do manual, estas informações ser-lhe-ão pedidas pelo seu revendedor.



1 Características

1.1 | Descrição

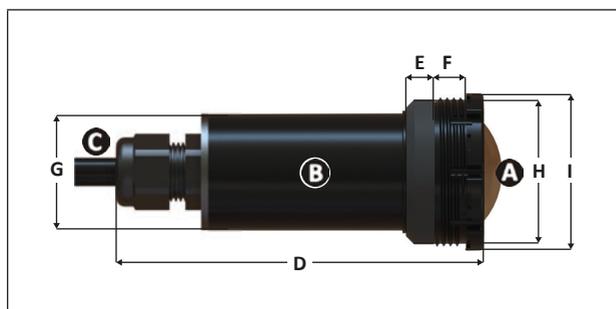


		Cor RGBW			Branco puro		
		6RGBW	12RGBW	24RGBW	6BW	12BW	24BW
A	Projektor NL + tampa de proteção		✓			✓	
B	Chave de aperto		✓			✓	
C	Embelezadores branco & cinzento		✓			✓	
D	Cartela de seleção das cores		✓				

1.2 | Características técnicas

Projektor NL	6RGBW	12RGBW	24RGBW	6BW	12BW	24BW
Tipo	Cor & branco (RGBW)			Branco puro		
Alimentação	12VAC - 50/60Hz					
Tolerância voltagem mín-máx	10 - 14 VAC					
Comprimento do cabo de alimentação fornecido	3 m					
Potência máxima (W)	6	12	24	6	12	24
Amperagem (A)	0,52	0,92	1,25	0,62	1,09	1,84
Capacidade mínima do transformador (por projektor)	6 VA	12 VA	24 VA	6 VA	12 VA	24 VA
Fluxo luminoso (Lumen)	158	339	504	386	722	1.180
Ø rosca	1,5"					
Índice de proteção	IP68					
Condições de utilização	Água limpa ou salgada (6g/L - 6 000 ppm) < 40 °C					

1.3 | Dimensões e identificação



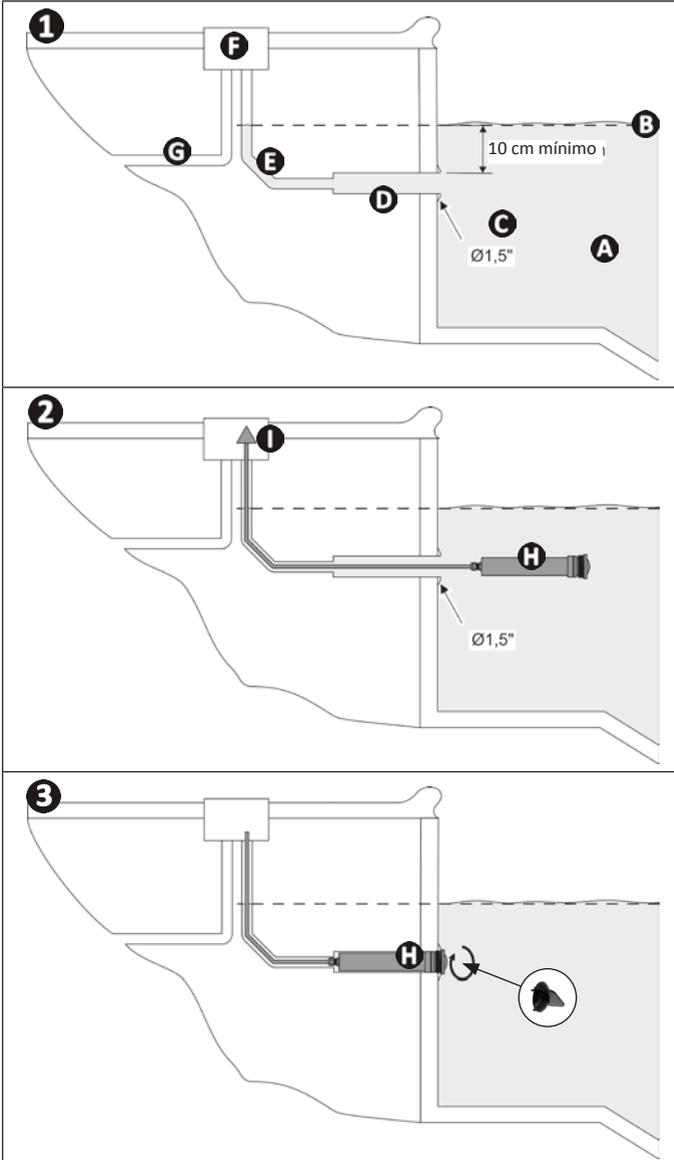
- A**: Lente
- B**: Corpo
- C**: Cabo de alimentação

Projektor NL	6RGBW	12RGBW	24RGBW	6BW	12BW	24BW
D	Comprimento	118 mm	143 mm	118 mm	143 mm	
E	Junta	9 mm				
F	Rosca	10,2 mm				
G	∅ corpo	37 mm				
H	∅ junta	45 mm				
I	∅ externo	49,5 mm				



2 Instalação

2.1 | Instalação



- A**: Piscina
- B**: Nível de água máximo
- C**: União de parede $\varnothing 1,5''$
- D**: Travessia de parede
- E**: Conduto estanque $\varnothing 2,5\text{cm}$ mínimo
- F**: Caixa de derivação
- G**: Conduto para transformador local técnico
- H**: Projetor NL
- I**: Cabo de projetor



- Cada projetor deve ser instalado a uma profundidade mínima de 10 cm sob o nível da água.
- O(s) prensa-cabo(s) inferior(es) da caixa de derivação de cada projetor deve(m) se encontrar acima do nível de água máximo da piscina.

2.1.1 Preparação da piscina antes da instalação

- Instalar cada projetor numa travessia de parede, provida de uma rosca do tipo “tomada de escova” Ø1,5”, prevista para este efeito aquando da construção da piscina (ver imagem **1**).
- A conduta ou manga situada entre a parte de trás da travessia de parede e a caixa de derivação deve ser estanque, porque o projetor é imerso.
- Para uma ótima iluminação da piscina, é recomendado posicionar cada travessia de parede de projetor entre 30 e 50 cm abaixo do nível da água (distância entre o topo da lente e o nível da água).

2.1.2 Instalação do aparelho

- Fazer deslizar o cabo elétrico através da conduta estanque e até à caixa de derivação (ver imagem **2**).
- Enrolar o cabo excedente na caixa de derivação a fim de ter um comprimento suficiente para uma eventual intervenção ulterior.
- Puxar o cabo e inserir o projetor até que esteja ao nível da travessia de parede (ver imagem **3**).
- Se o desejar, instalar o embelezador branco ou cinzento.
- Utilizando a ferramenta de aperto inclusa, aparafusar o projetor no interior da travessia de parede até que esteja apertado (ver imagem **3**). A fachada do projetor deve ficar completamente ajustada ao bocal de descarga.



Conselho: facilitar o aparafusamento

- Aplicar um lubrificante siliconado à rosca.



2.2 I Ligações da alimentação elétrica



- A utilizar unicamente com um transformador de segurança certificado como estando em conformidade com as exigências da norma EN/CEI 61558. 
- Antes de toda intervenção no aparelho, é imperativo cortar a alimentação elétrica, risco de choque elétrico podendo provocar danos materiais, lesões graves, ou mesmo a morte.
- Terminais mal apertados podem provocar um sobreaquecimento da barra de terminais e levar à supressão da garantia.
- O cabo e o dispositivo de ligação da caixa do projetor não devem ser retirados completamente da conduta ou da piscina. Deve haver cabo suficiente na caixa de distribuição para retirar o projetor da caixa da travessia de parede e elevá-lo acima do nível da água para a substituição de cartucho do projetor.
- Somente um técnico qualificado e experiente está habilitado a efetuar uma cablagem ou a substituir o cabo de alimentação.

- A alimentação elétrica do aparelho deve provir de um transformador 12 VAC (não fornecido) conforme às normas e regulamentações em vigor no país de instalação.
- Proteção elétrica: por disjuntor (curva D) (para calibragem, ver § « 1.2 I Características técnicas »), com em cabeça de linha um sistema de proteção diferencial 30 mA (disjuntor ou interruptor).
- A alimentação elétrica deve corresponder à tensão indicada no § « 1.2 I Características técnicas ».
- O cabo elétrico de alimentação deve ser protegido e isolado de todo elemento cortante, quente ou de pressão que possa esmagá-lo, provocar uma abrasão, um corte ou qualquer outra avaria.

- As canalizações de ligação elétrica devem ser corretamente protegidas para evitar qualquer movimento inútil e tensão nas ligações.
- Para a ligação entre o transformador 12 VAC e a caixa de derivação de cada projetor, utilizar um cabo de alimentação (tipo RO2V) adaptado a uma utilização em exterior ou enterrada (ou introduzir o cabo numa manga de proteção).

2.2 I Ligação a um controlador externo

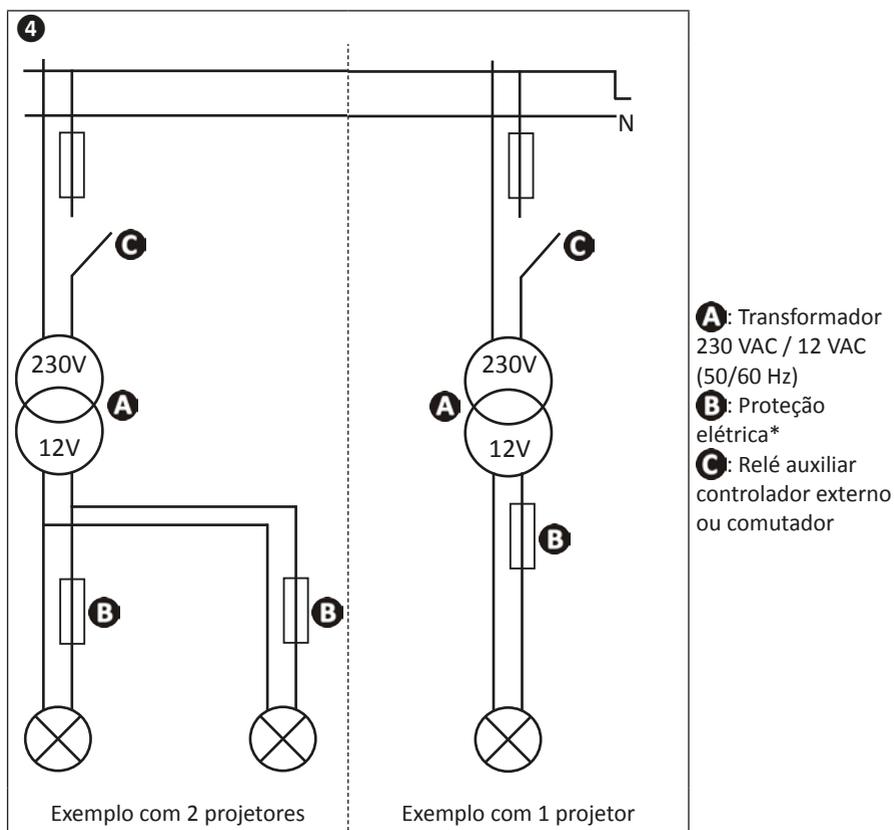
O projetor NL é compatível com determinados sistemas de controlo à distância para piscina. Foi, nomeadamente, especificamente estudado para funcionar com os sistemas Zodiac® AquaLink® TRi, eXO® iQ (LS) ou Hydroxinator iQ via a aplicação iAquaLink™.

- Ligar o transformador que alimenta o(s) projetor(es) NL a um dos relés auxiliares do controlador externo (ver imagem 4).

2.2.2 Ligação a um comutador

O projetor NL pode ser ligado a um comutador a fim de fazê-lo funcionar manualmente.

- Ligar o transformador que alimenta o(s) projetor(es) NL a um dos relés auxiliares do comutador (ver imagem 4).



*ver " 1.2 I Características técnicas " para definir o calibre



3 Utilização

3.1 | Princípio de funcionamento

A tecnologia de Led é muito mais potente, tem uma duração de vida nitidamente mais longa e consome menos energia que os projetores de incandescência ou halogénio.

Os modelos RGBW permitem obter ambientes luminosos criados com a associação de Leds brancos, azuis, vermelhos e verdes (9 cores fixas e 5 programas de encadeamento de cores).

O projetor NL é compatível com iAquaLink™, poderá pilotá-lo a partir do seu smartphone se ele estiver ligado ao AquaLink® TRi, ao eXO® iQ (LS) ou ao Hydroxinator iQ.

Este projetor que é instalado sem nicho permite-lhe ser compatível com a utilização de robots de limpeza que sobem pelas paredes.

3.2 | Colocação em funcionamento

3.2.1 Sincronização dos projetores (unicamente para os modelos RGBW)



- **Todos os projetores devem ser ligados ao mesmo transformador e ao mesmo comutador (ou relé auxiliar) para que possam ser sincronizados. Se houver vários comutadores, será preciso manipulá-los simultaneamente.**

Para sincronizar os projetores sobre o mesmo modo de cor, é necessário reinicializá-los no primeiro modo predefinido: “Alpine white”.

- Acender os projetores (os modos de cor podem ser diferentes nesta etapa porque ainda não estão sincronizados).
- Apagá-los durante 5 segundos e reacendê-los.
Todos os projetores vão então sincronizar-se no primeiro modo de cor predefinido.

Repetir esta manipulação se não estiverem sincronizados, tendo o cuidado de respeitar o tempo de extinção.

3.2.2 Utilização do(s) projetor(es)

Os projetores brancos funcionam por “funcionamento / paragem” simples. Acendem-se ou apagam-se através do comutador ou do relé auxiliar.

Para mudar de modo de cor com os projetores de cor RGBW:

- Apagar o(s) projetor(es) durante 2 segundos no máximo e reacendê-los.
- Repetir estes procedimentos de “funcionamento / paragem” até atingir o modo de cor desejado (ver o quadro à página 9 ou a “cartela de seleção das cores” fornecida com os projetores de cor RGBW).

***Exemplo:** Se tiver seguido o procedimento acima e a cor atual for “Sky blue”, deverá efetuar 7 “funcionamento / paragem” sucessivos para chegar à cor “Violet”.*

Ordem das sequências	Modo de cor
1	Alpine white
2	Sky blue
3	Cobalt blue
4	Caribbean blue
5	Spring green
6	Emerald green
7	Emerald rose
8	Magenta
9	Violet
10	Slow color splash (alternância de todas as cores para um ambiente elétrico)
11	Fast color splash (alternância de 1.500 cores para um ambiente elétrico)
12	America (alternância de azul, branco, vermelho)
13	Fat Tuesday (alternância de todas as cores para um ambiente animado)
14	Disco Tech (alternância de todas as cores para um ambiente animado)

Os projetores de cor RGBW tem uma memória.

Se tiverem permanecido apagados durante mais de 8 segundos, eles retornarão ao último modo de cor utilizado aquando do próximo acendimento.

Isto evita ter de efetuar os procedimentos de “funcionamento / paragem” para reacender o(s) projetor(es) com o seu modo de cor favorito.



4 Manutenção

4.1 | Período de inverno



- Em caso de risco de gelo, é imperativo proceder à invernagem da piscina e baixar o nível da água até abaixo do(s) projetor(es).

- Baixar o nível da água a cerca de 10 cm abaixo do(s) projetor(es) da piscina.
- Certificar-se de que a água é drenada para fora das travessias de parede e das condutas associadas. Desaparafusar o(s) projetor(es) eventualmente
- Controlar a(s) caixa(s) de derivação para ter certeza de que estão efetivamente fora da água e sem humidade.



5 Resolução de problemas



- Antes de contatar o seu revendedor, recomendamos proceder a verificações simples em caso de mau funcionamento, com o auxílio dos seguintes quadros.
- Se o problema persistir, contatar o seu revendedor.
-  Ações reservadas a um técnico qualificado.

5.1 | Comportamentos do aparelho

Nenhum projetor acende-se	<ul style="list-style-type: none"> • O(s) projetor(es) não recebem alimentação. •  Verificar a alimentação 230 VAC no transformador. Verificar a saída 12 VAC no transformador. Verificar o disjuntor. Certificar-se de que o(s) projetor(es) não foram conectados diretamente a uma alimentação de alta tensão. Os danos são inevitáveis e não são cobertos pela garantia.
Um ou mais projetores tem uma claridade fraca, piscam ou não funcionam	<ul style="list-style-type: none"> • Ligação incorreta ou seção de cabo inadequada. •  Separar cada projetor e ligar independentemente um só projetor à alimentação 12 V. Repetir este processo para cada projetor. Se for utilizada uma caixa de junção, verificar a ligação correta do fio do projetor. Certificar-se de que a boa seção de cabo é utilizada entre o transformador e a(s) caixa(s) de ligação.
Projetores dessincronizados	<ul style="list-style-type: none"> • Reinicializar todos os projetores no modo de cor “Alpine white” apagando os projetores durante 5 segundos, e reacendendo-os.
O projetor pisca	<ul style="list-style-type: none"> • O projetor está demasiado quente. • Certificar-se de que o projetor está sob uma água cuja temperatura não é superior a 40 °C.

PT

Votre revendeur
Your retailer

Modèle appareil
Appliance model

Numéro de série
Serial number

Pour plus d'informations, enregistrement produit et support client :
For more information, product registration and customer support:

www.zodiac.com

